

## РУССКАЯ ЛЮБОВЬ В ЖИЗНИ НАЗЫМА ХИКМЕТА RUSSIAN LOVE IN NAZYM HIKMET'S LIFE

**Аннотация:** Статья посвящена России в художественном сознании турецкого поэта Назыма Хикмета, тому, как пребывание художника слова в России повлияло на его личную и профессиональную жизнь. В данной статье внимание сосредоточено на любовной лирике Хикмета – стихах, посвященных Вере Туляковой.

**Ключевые слова:** Назым Хикмет; Галина Колесникова; Вера Тулякова; любовная лирика; Россия; Турция.

**Abstract:** The article is devoted to Russia in consciousness and life in a Turkish poet Nazym Hikmet: how his presence in Russia influenced to his privacy and profession. Some biographical facts are under our consideration. We also consider love poems dedicated to Vera Tulyakova.

**Keywords:** Nazym Hikmet; Galina Kolesnokova; Vera Tulyakova; love poems; Russia; Turkey.

Назым Хикмет Ран – турецкий поэт, писатель, сценарист, драматург. Он родился 15 января 1902 года в Салониках в аристократический семье. Его дед Назым Паша занимал важное место в османской империи. Он открывает своему внуку, будущему поэту, мир литературы. В раннем возрасте Назым интересуется суфийской поэзией, что оказало влияние на формирование его эстетических вкусов и нравственных качеств. В 1918 году впервые в журнале публикуется его стихотворение из любовной лирики, однако вскоре в связи с социально-политическими потрясениями в стране Хикмет обращается к стихотворениям патриотического характера. Вся жизнь поэта – это череда потрясений, что отразится в его поэзии.

В данной статье мы сосредоточим внимание на некоторых событиях из биографии Хикмета, в частности – на его пребывании в России и встрече с женщинами, которые перевернули его жизнь, – Галиной Колесниковой и Верой Туляковой.

Обратимся к некоторым событиям из биографии писателя, жизнь которого драматична. Впервые он приехал в Москву в 1922 году, поступил в Коммунистический университет трудящихся Востока (КУТВ) на французское отделение. В университете он изучает русский, французский, политологию и историю искусств. КУТВ стал большим опытом для молодого интернационального поэта. В нем учились студенты 84 национальностей. В этот период Назым знакомится

с новыми течениями, такими как футуризм и конструктивизм, которые повлияют затем на его художественный стиль. Так, футуризм и конструктивизм, в частности, привели его к пониманию искусства. Также Хикмет общается со многими российскими и зарубежными представителями творческой интеллигенции, посещает различные собрания московских писателей. Он не раз встречается Владимира Маяковского и других известных поэтов, которые впечатлили его своим творчеством, стали для него источником вдохновения. Первое впечатление, которое Владимир Маяковский произвел на Хикмета, оказалось ошеломительным: сначала внимание Назыма привлекает звук голоса, который выделяется на фоне остальных своей величавостью, затем его внешность – высокий молодой человек с широкими плечами и коротко стриженными волосами. «Мне показалось, что он оскорбляет всех», – признавался Хикмет [5]. Русскому поэту Маяковскому в то время было 27–28 лет, он был широко известен за пределами России как поэт Октябрьской революции, гений, величайший поэт XX века. Постепенно происходит духовное сближение двух поэтов: Маяковский с первых дней знакомства начинает относиться к Назыму как к другу и брату, в их отношениях царит взаимопонимание, несмотря на языковой барьер. Двери дома Маяковского всегда открыты для Хикмета, который много общается с русским поэтом и многому у него учится. Анна Степанова (дочь Веры Туляковой), отчимом которой был Назым Хикмет, вспоминает: «Здесь у него была первая любовь, он бредил Мейерхольдом, а на публицистическом вечере в Политехническом музее его "крестил" Маяковский – вытолкнул на сцену: «Иди, турок, читай, все равно никто ничего не поймет». Никто ничего и не понял, но аплодировали бурно» [2].

В это время написаны первые стихи Хикмета. Поэт вступил в новую эру, он ищет новые средства выражения своих мыслей в поэзии. Как говорил сам Хикмет, «...прекратите рифмовать старомодным размером!», «...это был 1922 год, когда он кричал своим друзьям в комнате в общежитии и взволнованно читал первые строки, которые он написал в этой новой поэтической форме поэзии» (как Маяковский – прим. наше). Это стихотворение под названием «Зрачки голодных» [5]:

Не единицы от голода стонут,  
тридцать миллионов,  
30 000 000!!  
Боль и безумье  
во взгляде голодных,  
отданных смерти живьем!..  
Эй ты, субъект,  
стоящий поодаль,  
не тронутый горем народным,  
с презреньем  
глядящий на тех, кто отдал  
сердце свое голодным, –  
знаю отлично,  
что ты за гусь!.. [4]

В 1924 году Хикмет вернулся в Турцию и много лет спустя бежал от преследований турецких властей в Россию. Это был 1951 год, драматичный для поэта. Анна Степанова вспоминает, что «...драма Хикмета была в том, что, приехав в Москву во второй раз, в 1951-м, он думал, что возвращается в ту же по духу страну. Но страна была уже другой. Еще за границей посмотрев "Кубанских казаков", Назым Хикмет принял фильм за чистую монету. А когда ехал из аэропорта в Москву мимо домиков с соломенными крышами, решил, что это этнографический музей... У мамы есть книга "Последний разговор с Назымом", так вот, внутренним сюжетом этой книги стало постепенное прозрение поэта – он и умер в 62 года главным образом потому, что осознал в полной мере советскую реальность» [2].

В России Назым написал много произведений – стихотворений и пьес. Пребывание в России также повлияло и на его личную жизнь. В 1952 году он познакомился с Галиной Григорьевной Колесниковой. Их отношения длились 7 лет – с 1953 по 1960 год. Это был самый продолжительный по времени союз Назима с женщиной за всю его жизнь. Галина очень любила Хикмета. Она спасла его от смерти 4 раза (Назым сильно болел). Но Назым разбил сердце Галины, оставив ее ради другой женщины. Интересный факт: за время отношений поэта с Галиной он не написал ей ни одного стихотворения.

Встреча с Верой Владимировной Туляковой, знакомой Галины, изменила жизнь Назыма. Оба были несвободны. Вскоре Вера уходит от своего мужа к Назыму. Вере Туляковой Назым Хикмет посвящает свои стихи. Приведем примеры.

В стихотворении «Кто-то говорит...» Хикмет воспевает женщину как «жизненного друга», которая одновременно и мать (забота), и сестра (единение душ), и ребенок (любовь), и руки и ноги (жизнь):

Кто-то говорит, что женщина – это сон в длинные зимние ночи...

Кто-то говорит, что она как надоедливый звон колокольчиков девяти игривых духов в зеленом лесу...

Кто-то говорит, что женщина – это тяжкий груз на шее...

Кто-то говорит, что она мастерица замешивать тесто...

Она и не то, и не это, она не игривый дух, и не груз...

Она мои руки, ноги; она мой ребенок, моя мать, сестра, мой жизненный друг...

Kimi der ki kadın

Uzun kış gecelerinde

yatmak içindir.

Kimi der ki kadın yeşil bir

harman yerinde dokuz zilli

köçek gibi oynatmak içindir.

Kimi der ki ayalımdır,

Boynumda taşıdığım vebalımdır.

Kimi der ki hamur yoğuran,

Ne o, ne bu, ne döşek, ne köçek,

Ne ayal, ne vebal

O benim kollarım,bacaklarım  
Yavrum, annem, Kız kardeşim,  
Hayat arkadaşımıdır [3].

В другом стихотворении Хикмета «Думать о тебе – это прекрасно» каждая строчка наполнена любовью, когда мысли о любимой побуждают все существо петь:

Думать о тебе – это прекрасно,  
Это что-то обнадеживающее,  
Как слушать изумительный голос,  
исполняющий самую красивую песню в мире.  
Однако мне не хватает надежды.  
Отныне мне не хочется слушать песню,  
Мне хочется её спеть...

Seni düşünmek güzel şey, ümitli şey,  
Dünyanın en güzel sesinden  
En güzel şarkıyı dinlemek gibi birşey...  
Fakat artık ümit yetmiyor bana,  
Ben artık şarkı dinlemek değil,  
Şarkı söylemek istiyorum.[3]

Назым и Вера проживут вместе до самой смерти Хикмета в 1963 году. Последнее стихотворение было написано Назымом на обороте фотокарточки Веры. Эту карточку Вера нашла рядом с мертвым мужем.

Вере  
Поспеш ко мне, – велела.  
– Посмеши меня, – велела.  
– Полюби меня, – велела.  
– Погуби себя, – велела.  
Поспешил.  
Посмешил.  
Полюбил.  
Умер [1].

Он умер 3 июня 1963 года. В последние годы жизни он тосковал по Родине, писал стихи, исполненные ностальгии по родному краю. Назым Хикмет похоронен на Новодевичьем кладбище в Москве.

Назым Хикмет оставил после себя сотни стихотворений, заложил основы современной турецкой поэзии и вдохновил целое поколение молодых талантливых поэтов. Творчество Хикмета – это культурный и литературный мост между двумя странами – Турцией и Россией.

### Библиографический список

1. Последнее утро Назыма // Livejournal: сайт. – <https://sandinist.livejournal.com/583973.html> (дата обращения: 21.06.2021).
2. Степанова, А. «В Политехе его "крестил" Маяковский» / А. Степанова // Коммерсантъ: сайт. – <https://www.kommersant.ru/doc/3081686> (дата обращения:

21.06.2021).

3. Стихи Назыма Хикмета // Все о Турции: сайт. – <https://taggta.com/2016/06/15/%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D1%89%D0%B8%D0%BD%D0%B0-%D0%BD%D0%B0%D0%B7%D0%B8%D0%BC-%D1%85%D0%B8%D0%BA%D0%BC%D0%B5%D1%82/> (дата обращения: 21.06.2021).

4. Фиш, Н. Г. Назым Хикмет / Н. Г. Фиш // ЛитМир: сайт. – <https://www.litmir.me/br/?b=170966&p=22> (дата обращения: 21.06.2021).

5. Türk şiirine Rus katkısı: Mayakovski // Moscovia Notlari. – <http://moskovanotlari.blogspot.com/2015/05/turk-siirine-rus-katks-mayakovski.html> (date of access: 21.06.2021).